

国家文化产业发展专项资金资助项目

中华大国学
经典文库

萨迦世系史

阿旺贡噶索南 著
陈庆英 高禾夫 周润年 译注
藏族史籍



中国国际广播出版社

总 序

近年来，“国学热”在海内外不断升温，“大国学”理念受到许多国学大家提倡。国学之兴，彰显着中华文化纵贯古今的传承和认同、横跨四海的魅力和影响。国学之大，在于其兼容并蓄、海纳百川，在于其厚重深邃、历久弥新。《中华大国学经典文库》本着传播国学经典、弘扬传统文化的宗旨，觅不朽于浩瀚，收录了包括汉、藏、满、蒙、回和西南各民族在内的 56 个民族的传世作品，希望能帮助捧卷品读的朋友，从中启迪智慧、激荡情怀、汲取力量。

文化有渊源，但文化无疆界，中华文化是人类共有的精神财富。积极传播和弘扬中华文化，能够向世界展示我们继承独特文化传统、独特历史命运、独特基本国情的鲜明中国特色，展示我们各民族多元一体、文化多样和谐的文明大国形象，展示我们兼爱非攻、亲仁善邻、以和为贵、和而不同的和平发展理念，有着重要的时代意义。习近平总书记指出：“中华文明经历了 5000 多年的历史变迁，但始终一脉相承，积淀着中华民族最深层的精神追求，代表着中华民族独特的精神标识，为

中华民族生生不息、发展壮大提供了丰厚滋养。中华文明是中国大地上产生的文明，也是同其他文明不断交流互鉴而形成的文明。”当前，全世界都在关注和聆听中国。我们负有责任和使命，推动源远流长、博大精深的中华文化走向世界，让更多的人了解中华文化、热爱中华文化。

文化传播是国际传播的根本要义。国际传播是文明交流、民心沟通，不是灌输教化、强弱分明；是润物无声、滴水穿石，不是立竿见影、一役之功。以文化人、以理服人，本身就是我们的文化传统，契合我国的国家形象。中国国际广播电台作为我国主要国际传播媒体，一直以传播中华文化为己任，努力搭建中国与世界的文化桥梁。通过 65 种语言的文化节目、文化产品、文化服务和文化活动，中国国际广播电台吸引了数以亿计的海外受众和数以万计的汉语学员，许多国家的朋友能说一口流利的汉语，对中国的典籍和故事津津乐道。中国国际广播出版社推出《中华大国学经典文库》，正是我们深化文化传播的一次新的努力。

“居高声自远”，站在绵延五千年的中华文化高地上，我们有信心把中华文化的思想价值和智慧光芒传播得更远，为增强我国文化软实力作出更大贡献。

中国国际广播电台台长 王庚年

序

中国国际广播出版社推出的《中华大国学经典文库》，是一套规模宏大的传承中华优秀传统文化的丛书，也是新世纪我国文化建设的一项壮举。它对于弘扬我国各民族的传统优秀文化，加强各民族的和谐和团结，具有极其重要的历史意义。

“五四”新文化运动对于我国传统文化的批判，特别是“文化大革命”中，把传统文化一概斥为“封资修黑货”，使人们长期对国学有所忌讳和忽视。改革开放以后，自20世纪90年代“国学热”逐渐兴起。越来越多的人认识到，继承我国传统的文化学术对于建设社会主义新文化的重要性。尽管对于“国学”的内涵和外延，学术界不无歧见。狭义的“国学”，前人多指以“经”、“史”、“子”、“集”为代表的传统“汉学”。而“中华大国学”概念的提出，则始于新世纪。习近平总书记指出，“中华民族的国学，是56个民族创造的”。这就为“中华大国学”概念奠定了明确的理论内涵和外延。

由当今56个兄弟民族组成的中华民族大家庭的形成，有着漫长的历史过程。在中华大地上，自古便繁衍着众多的民族

和氏族部落，如历史学家翦伯赞先生所论述，既有源于蒙古高原的蒙古人种，也有从中亚东移的雅利安人种，还有从南亚北上的南太平洋人种。很自然，各个民族和氏族部落在自己的历史发展中，都创造了自己的文化。而在五千多年汇聚和交融的过程中，各民族和氏族的文化既相互影响、相互交流、相互吸取、相互借鉴，又各自发出独特的光辉。今天，占全国人口 92% 的汉族本身就是由历史上的华夏族与周边的许多民族和氏族融合而成的。在这种意义上，汉族文化自然也融会有历代许多民族和氏族的文化创造。

近代以来，由于西学东渐，对于世界各国先进文化的汲取，使我国文化和学术产生了划时代的走向现代化的深刻剧变。而社会主义新文化的建设，不但不能割断历史传统，相反，必须从历史传统中汲取优秀的养分。文化的现代化总是在前人肩膀上前进的，只有充分继承传统文化的精华，并努力吸取其他国家和民族的先进文化，我国当代的社会主义文化才能够超越传统文化。认识文化发展的承前启后、古为今用、洋为中用、推陈出新的历史趋势和规律，人们就不难理解和认识《中华大国学经典文库》的编辑和出版，具有何等重大的意义。

中华民族文化精深博大，在数千年的历史发展中，典籍不可胜数。这自然给文库的编选带来很大的难度。这套丛书除“汉学”文献外，还收辑有少数民族典籍 42 种，不但包含传统汉学的“经”、“史”、“子”、“集”，以及历代名家的

诗文、小说的精选，还选辑有少数民族的富于代表性的著作，如藏族英雄史诗《格萨尔王传》、藏族史籍《红史》、《萨迦世系史》等；蒙古族史籍《元朝秘史》、《汉译蒙古黄金史纲》等；满族历史著作《满族源流考》；维吾尔族古典长诗《福乐智慧》；还有彝族、土家族、苗族、瑶族、毛南族、壮族、仫佬族等民族文化典籍，如《查姆》、《梅葛》、《阿诗玛》、《召树屯》、《布洛陀经诗》、《莫一大王》、《过山榜选编》、《盘王歌》，等等。其中既有历史学术名著，也有民间长期流传的民歌和英雄史诗。尽管难免会有疏漏，但其篇幅之浩大，可谓涵盖了我国各民族文化的精华，充分展示了中华民族传统文化学术的灿烂光辉！

还在中华人民共和国成立初期，毛泽东主席便指出，随着经济建设高潮的到来，我们必将迎来文化建设的高潮。今天，随着我国特色社会主义建设的进展和全面小康社会的接近实现，我们正迎来中华民族文化的伟大复兴。在这样的历史时刻，《中华大国学经典文库》的编辑出版，无疑正当其时。近年介绍国学成果的著作虽然出版不少，像《永乐大典》等的重新出版，工程之浩繁可以想见。但从“中华大国学”的视野，涵盖中华各民族的文化学术来选编，这套丛书确实做了前人还没有做过的工作，为人们了解中华大国学提供了一套难能可贵的选本。我相信它一定会获得广大读者的热忱欢迎，也深信这一套丛书，一定会以它的精致而丰富的内容，以它宏阔的学术眼光和高度的编辑质量，为传承和弘扬中华民族的优秀文化，

为建设社会主义时代的中华新文化，并促进中华民族文化走向世界，发挥自己应有的作用，作出自己出色的贡献！

是为序。

中国社会科学院荣誉学部委员
中国作家协会名誉副主席 张炯

2016年1月20日于北京

出版说明

萨迦派是藏传佛教中占有重要历史地位的一个教派，对西藏历史发展产生深远影响的许多重要事件都与萨迦派密切相关。随着藏族史研究的深入发展，萨迦派史料的重要性越来越显得突出。

《瞻部洲北部执掌佛法之大德具吉祥萨迦派珍贵世系——满足诸愿之奇异宝库》，又译为《萨迦世系史》，其作者阿旺贡噶索南，亦称达钦阿美夏，出身于萨迦家族。

本书的内容主要分五个部分，即光明天界之世系，无垢昆氏家族之世系，由萨迦昆氏家族分出的四个拉章之世系，结束语部分即萨迦历任法座亦称历任达钦。在叙述这些内容时，作者主要依据大学者贡觉伦珠所著的《萨迦世系史——贤者口饰》，同时参考了尊胜萨迦派的历辈祖师的传记，还补充了许多上师的口头传说，编成了一部可靠的历史著作。由于其资料丰富、叙事系统，是学者们研究萨迦派的重要基本史籍。本次作为“中华大国学经典文库”之一种再版。

中国国际广播出版社

目 录

001	礼赞及誓愿
004	一、光明天界之世系
006	二、无垢昆氏之世系
012	三、萨迦昆氏家族之世系
012	（一）昆·官却杰布
014	（二）萨迦派大师贡噶宁波
047	（三）大师索南孜摩
052	（四）至尊仁波且扎巴坚赞
065	（五）法王萨迦班智达贡噶坚赞
117	（六）众生怙主法王八思巴
186	（七）法王八思巴之弟众生怙主恰那多吉等人

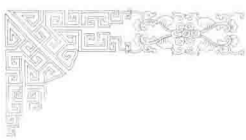
196	四、萨迦派分为四个拉章之世系
196	（一）细脱拉章之世系
205	（二）仁钦岗拉章之世系
252	（三）拉康拉章之世系
280	（四）都却拉章之世系
358	（五）都却喇章之世系附录（《世系贤者口 饰》未载部分）
413	五、结尾
418	结束语
423	注 释
486	附 录
488	一部珍贵的藏文史籍



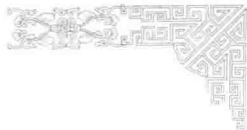
礼赞及誓愿

向具吉祥萨迦派之众位圣贤喇嘛、法王、众生之无上导师
及其众弟子顶礼！顶礼！再顶礼！

鉴察无边知识诸界之殊胜无障者，
常因心底慈悲眷顾无数有情众生，
以其摧毁无数魔军之显赫的功业，
成为与无量幻变文殊无别的上师。
在全部守持佛陀教法的贤哲之中，
他们是北方众生唯一智慧救护者，
由三界怙主多次化现的尊胜世系，
我向这历辈出世的清净大德顶礼！
像青莲花般光洁的文殊菩萨，
幻化为天神长生世主三弟兄，
四位天神以及玛桑七兄弟等，
戏幻舞蹈的天神世系应赞颂。
不明究竟者称之为怨怒的金刚持，
只知表象说与森波结仇的妙吉祥，
他们是尊胜昆氏上师的无垢世系，
向这密法成就的昆氏诸贤哲顶礼！
由萨迦持宝山上兴起的，

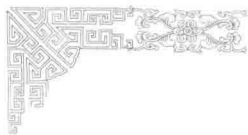


萨迦功业如光辉的太阳，
萨迦人的声名远扬四海，
萨迦尊者使人心底信仰。
如是至尊大德们之莲足，
被强大君王紧紧地依靠，
犹如天上一对太阳月亮，
结为地球上福田与施主。
但是由于其间某些邪魔，
以及凶蛮之人粗恶暴行，
竟使萨迦教法及寺院等，
濒临仅存其名义之恶运。
此时持咒师以化现之身，
用不可思议之神变法力，
将各种邪魔都彻底摧毁，
使萨迦的教法死灰复燃。
向这具难以计量功德的，
持咒上师贡噶仁钦以及，
他的心传弟子绛阳等人，
合掌胸前无比虔诚顶礼！
特别是向持咒师之继任，
庄严南瞻部洲之大菩萨，
培育无数佛子学僧之师，
具无比恩德者虔诚顶礼！



执掌南瞻部洲北部教法，
萨迦派历辈大德的历史，
编成此奇异宝库之典籍，
请求知者们仔细地听取。

以上为礼赞及誓愿之词。以下之《萨迦世系史》共分为五个部分，即光明天界之世系；无垢昆氏之世系；萨迦昆氏家族之世系；由萨迦昆氏分出的四个拉章的世系；结尾。



一、光明天界之世系

关于第一章光明天界之世系，分为略说和详说两种。

第一，据贤哲贡觉伦珠所著的《萨迦世系史——贤者口饰》记载，由文殊菩萨幻化的具吉祥萨迦世系，最先出自光明天界，有基仁、裕仁、裕赛三昆仲，裕赛为人间之主，生有四子。此后其兄裕仁至人间为之辅助。裕仁娶穆萨登木普为妻，生玛桑七兄弟，前六子随父上归天界。幼子玛桑为总王，与托嘉乌摩生子巴卧达，巴卧达娶鲁嘉擦玛为妻，生子鲁擦达布沃坚，鲁擦与孟萨错木杰同居，生子于石山与草甸之间，故起名为雅邦杰，他为天下无敌之英雄。

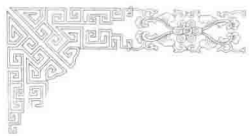
第二，详说如下：先前，在雪域西藏，密宗事部三怙主⁽¹⁾之幻化法主菩提萨埵们虽然创立了前所未有之佛法；而藏、约、玛三位上师⁽²⁾以及喇钦所传历代亲教师恢复了先前所传的别解脱戒；而拉尊伯侄、觉卧父子、卓、桂、玛三位上师、巴曹、俄、群、热卓等译师弘扬了教法。但是，大部分显宗和密宗经典被歪曲，逐渐消失。此后，具有众佛智慧的至尊文殊菩萨化现为昆氏家族之族裔，最圆满地执持、护养和发展所有的内外显宗、密宗、讲论和修行之教法。其教法遍布于直抵东方大海的瞻部洲北方，使众生皆受到佛教的护持，财物富足，经济繁荣，此乃一稀有之大恩德。如此历辈出世之伟人贤哲，对彼等之出世、事迹、努力传法听闻等作一记述，请勤奋好学者择其



要点各自觅取。

在吐蕃地方未见有婆罗门种姓，而只有过刹帝利、吠舍、戍陀罗三种种姓，昆氏居于其中的威臣吠舍种姓。据此世族的人记忆，传说其世族最早之祖先为贡巴吉共达。其族姓不是出自蕃地四大族姓和人间六个族姓，而是出自洁净之天神。按胜义谛说是文殊菩萨为教化众生而幻化成光明天神世系，相传往昔有天神三昆仲，名基仁、裕仁、裕赛，人们请求他们降临人间，来做人主。天神中的幼弟裕赛成为人主，生色奇立四弟兄，并与董氏十八大家族交战，天神裕仁前来为之助战，尽克董氏，将彼等收为奴隶。裕仁娶穆氏之女穆萨登木普为妻，生玛桑等七子，此七子中前六子随父上归天界，第七子玛桑为总王留在人间，娶托拉沃坚之女托嘉乌摩为妻，生子托蔡邦波达。彼娶鲁氏之女鲁嘉擦玛为妻，生子鲁擦达布沃坚，传说在彼之前皆居于虚空。鲁擦娶孟萨错木杰为妻，生子于雅与邦⁽³⁾之间，故起名为雅邦杰。彼居住在南木林⁽⁴⁾西北方向高大而又美丽的山上，传说现在此山仍被称为雅邦山。上述乃是光明天界之世系。有诗赞曰：

神中之神至尊文殊佛，
为利益众生幻化之身，
善事善说奇有之事迹，
如此叙述岂能述说尽。



二、无垢昆氏之世系

第二章无垢昆氏之世系亦分为略说和详说两种：

第一，据《萨迦世系史——贤者口饰》记载，上一章提到的雅邦杰，在此后不久，杀死森波迦仁茶麦，夺其妻雅珠斯礼玛，纳之，生一子，起名为昆巴杰⁽⁵⁾。昆巴杰与赞萨嘉木普宗之子，美貌而聪颖，为人间少有。故称其为贡巴吉共达，起名叫昆东贝波且，前往年寨地方。昆东贝波且与喇萨尼琼之子为赤则拉勒、次拉波旺秋、知识渊博者鲁易旺波、次真等四人。（原注：按《萨迦世系史——贤者口饰》之说法，昆贝波且有四子，与只有鲁易旺波和多杰仁钦二子的说法不同，关于彼等将在后面述及，详见下文。）次真之子为多杰仁波且。彼娶卓萨漾龙吉为妻，生子卓擦等七人，前六子流散各地谋生，幼子名喜饶云丹，去到仲巴地方。此后为云丹迥乃（原注：杰贡觉伦珠所著的《萨迦世系史——贤者口饰》等几种世系史把昆·多杰仁钦算作次真之子，杰尊仁波且在《萨迦史》中未作修改，错误地引用此说法。关于把多杰仁钦算作鲁易旺波之弟一说，杰尊著的《昆氏世系史》和《喀仁杰波校订之史籍》等许多可信的书籍中皆引用此说法。本书在后文主要依据他们所引用之史料）、楚臣杰、祖道喜饶、格嘉、格通、昆东泊布、释迦洛追等，他们依次后者为前者之子。释迦洛追有二子，长子名喜饶楚臣，次子名官却杰布⁽⁶⁾，自长子喜饶楚臣以上皆



精通旧派密宗。

第二，详细叙述之。称为雅邦杰之大英雄，见森波迦仁茶麦之妻雅珠斯礼玛漂亮美貌，故与森波交战，彼杀森波迦仁茶麦，收其妇为妻，生一子，因为是天神与森波仇怨中所生，遂起名为雅珠昆巴杰。昆氏家族遂由此得名。他们母子俩居住于雅邦之西北方向雪山中的一座峻峭而美丽的雪岭上，人们称之为水晶女王雪岭；雅邦之南边亦有萨迦之寄命湖。最初，光明之天神降临人间时，即降落至水晶女王雪岭之顶端，这是持咒法王口中所传，我从自己的上师绛阳师兄弟那里亲耳听见的。一些传记说是降落在清静之高原上区阿里。天神之子昆巴杰娶赞萨嘉木普宗为妻，生有一圣子，彼力大无比，智慧超群，漂亮美貌，是一位使众人倾心之贤者，人们说像他这样的贤者人间实为罕见，故起名为贡巴吉共达，其父遣他视察地利，他见桑耶之地虽具十善德，已被国王占据。彼见拉堆年寨塔之亚羌地方具足八善，遂据而居焉。此八善是：土善，大平原和小平原上之房屋和田地好；水善，大河和小湖里的饮水和灌溉水好；木善，冬天和夏天森林之中的树木和柴火好；草善，塔之亚羌之草场和草原好。达仓译师说的十善为上述之八善，再加上山沟头之山头 and 山沟尾之谷口。此二种乃为情世间之善德，与之不合，因其他八种为器世间之善德。石善，为房石和磨石，此二种相互聚合十分矛盾，一种存在另一种丢弃，极为少见，故使十善齐全十分困难。

此尊者⁽⁷⁾被桑耶之法王赤松德赞看中，委任其为内大臣，